

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AN NAHL
AYAT 120 - 123

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Saturday, 6 August 2022 at 09:44:0PM

silalahari : <https://kuliabagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AL NAHL AYAT 120, 121, 122, 123,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (سورة النحل آية ١٢٠). شَاكِرًا لَّأَنْعُمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (سورة النحل آية ١٢١). وَءَاتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ (سورة النحل آية ١٢٢). ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (سورة النحل آية ١٢٣).

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Nahl Ayat ...

*** سورة النحل آية ١٢٠ ***

SURAH AN NAHL AYAT 120¹

¹ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (سورة النحل آية ١٢٠).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إن إبراهيم كان أمة قانتا لله حنيفا ولم يك من المشركين): إن حرف ناسخ، وإبراهيم اسمها، وجملة كان خبرها، واسم كان مستتر تقديره: هو، أي: إبراهيم، و(أمة) خبر كان، و(قانتا) خبر ثان لـ(كان)، و(لله) جار ومجرور متعلقان بـ(قانتا)، وحنيفا خبر ثالث، و(لم يك) لم حرف نفي وقلب وجزم، و(يك) فعل مضارع ناقص ناسخ مجزوم بـ(لم) وعلامة جزمه السكون، وحذفت النون للتخفيف، واسم (يك) مستتر تقديره: هو، و(من المشركين) جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر (يك).

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(سورة النحل آية ١٢٠).

Turutan 11 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 35,878 hingga 35,888.

358 إِنَّ حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضمُونِ الْجُمْلَةِ
78 الم زيد

358 إِبْرَاهِيمَ هُوَ خَلِيلُ اللَّهِ، إِصْطَفَاهُ اللَّهُ بِرِسَالَتِهِ وَفَضَّلَهُ عَلَى كَثِيرٍ مِنْ
79 خَلْقِهِ، كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَعْيشُ فِي قَوْمٍ يَعْبُدُونَ الْكَوَاكِبَ، فَلَمْ يَكُنْ يَكُنْ يَرْضِيهِ ذَلِكَ، وَأَحْسَ بِفِطْرَتِهِ أَنَّ هُنَاكَ إِلَهًا أَعْظَمَ حَتَّى هَدَاهُ
اللَّهُ وَاصْطَفَاهُ بِرِسَالَتِهِ، وَأَخَذَ إِبْرَاهِيمُ يَدْعُو قَوْمَهُ لَوَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ
وَعِبَادَتِهِ وَلَكِنَّهُمْ كَذَّبُوهُ وَحَاوَلُوا إِحْرَاقَهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنْ بَيْنِ
أَيْدِيهِمْ، جَعَلَ اللَّهُ الْأَنْبِيَاءَ مِنْ نَسْلِ إِبْرَاهِيمَ فَوَلَدَ لَهُ إِسْمَاعِيلُ
وَإِسْحَاقُ، قَامَ إِبْرَاهِيمُ بِنَاءِ الْكَعْبَةِ مَعَ إِسْمَاعِيلَ.

إعراب القرآن للدعاس - (إِنَّ إِبْرَاهِيمَ) إن واسمها والجملة مستأنفة (كَانَ أُمَّةً) كان واسمها ضمير مستتر وأمة خبر والجملة خبر إن (قَانِتًا) خبر ثان (لِلَّهِ) لفظ الجلالة مجرور باللام ومتعلقان بقانتا (حَنِيفًا) خبر ثالث لكان (وَلَمْ) الواو عاطفة ولم جازمة (يَكُ) مضارع ناقص مجزوم وحذفت النون للتخفيف واسم يكن محذوف والجملة معطوفة (مِنَ الْمُشْرِكِينَ) متعلقان بالخبر المحذوف.

تحليل كلمات القرآن - (إِنَّ) حرف نصب. (إِبْرَاهِيمَ) علم، مذكر. (كَانَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، غائب، مذكر، مفرد. (أُمَّةً) اسم، من مادة (أمم)، مؤنث، مفرد، نكرة، منصوب. (قَانِتًا) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (قنت)، مذكر، نكرة، منصوب. (لِ) حرف جر، (لِهِ) علم، من مادة (أله). (حَنِيفًا) اسم، من مادة (حنف)، مذكر، نكرة، منصوب. (وَ) حرف عطف، (لَمْ) حرف نفي. (يَكُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (كون)، غائب، مذكر، مفرد، مجزوم. (مِنَ) حرف جر. (أَلْ) (مُشْرِكِينَ) اسم فاعل الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (شرك)، مذكر، جمع، مجرور.

358 كَانَ	كَانَ: تَأْتِي غَالِباً نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي الْم	زيد
80	لِلإِسْتِبْعَادِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى	
358 أَمَّةٌ	رَجُلًا جَامِعًا لَخِصَالِ الْخَيْرِ	الم زيد
81		
358 قَانِتًا	خَاضِعًا	الم زيد
82		
358 لِلَّهِ	اللَّهُ: اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْم	زيد
83	الْمَعْبُودَةِ بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ	
358 حَنِيفًا	مَائِلًا عَنِ الشَّرِّ وَالضَّلَالِ إِلَى الْخَيْرِ وَالْحَقِّ	الم زيد
84		
358 وَلَمْ	لَمْ: حَرْفٌ لِنَفْيِ الْمُضَارِعِ وَقَلْبِهِ إِلَى الْمَاضِي	الم زيد
85		
358 يَكُ	كَانَ: تَأْتِي غَالِباً نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي الْم	زيد
86	لِلإِسْتِبْعَادِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى	
358 مِنْ	حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ تَبْيِينَ الْجِنْسِ أَوْ تَبْيِينَ مَا أُنْبِئَ قَبْلَ (مِنْ) أَوْ الْم	زيد
87	فِي سِيَاقِهَا	
358 الْمُشْرِكِي الَّذِينَ يَجْعَلُونَ إِلَهًا آخَرَ مَعَ اللَّهِ		الم زيد
88 نَ		

نهاية آية رقم {120}

(16:12
0:1)

inna
Indeed,

إِنَّ
ACC

ACC – accusative particle

حرف نصب

(16:120:2)
ib'rāhīma
Ibrahim

إِبْرَاهِيمَ
PN

PN – accusative masculine proper noun → Ibrahim

اسم علم منصوب

(16:120:3)
kāna
was

كَانَ
V

V – 3rd person masculine singular perfect verb

فعل ماض

(16:120:4)
ummatan
a nation

أُمَّة
N

N – accusative feminine singular indefinite noun

اسم منصوب

(16:120:5)
qānitan
obedient

قَانِتًا
N

N – accusative masculine indefinite active participle

اسم منصوب

(16:120:6)
lillahi
to Allah

لِلَّهِ
PN P

P – prefixed preposition lām

PN – genitive proper noun → Allah

جار ومجرور

(16:120:7)
ḥanīfan
upright,

حَنِيفًا
N

N – accusative masculine indefinite noun

اسم منصوب

(16:120:8)
walam
and not

وَلَمْ
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction wa (and)

NEG – negative particle

الواو عاطفة

حرف نفي

(16:120:9)
yaku
he was

يَكُ
V

V – 3rd person masculine singular
imperfect verb, jussive mood

فعل مضارع مجزوم

(16:120:10)
mina
of

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(16:120:11)
l-mush'rikīna
the polytheists.

الْمُشْرِكِينَ
N

N – genitive masculine plural (form
IV) active participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NAHL AYAT 120

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(سورة النحل آية ١٢٠).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NAHL AYAT 120

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(سورة النحل آية ١٢٠).

[16:120] Basmeih

Sesungguhnya Nabi Ibrahim adalah merupakan "satu umat" (walaupun ia seorang diri); ia takat bulat-bulat kepada Allah, lagi berdiri teguh di atas dasar tauhid; dan ia tidak pernah menjadi dari orang-orang yang musyrik.

[16:120] Tafsir Jalalayn

(Sesungguhnya Ibrahim adalah seorang imam) seorang penghulu yang menjadi panutan dan di dalam

dirinya terkandung semua akhlak yang baik (lagi patuh) sangat taat (kepada Allah dan hanif) cenderung kepada agama yang lurus. (Dan sekali-kali dia bukanlah termasuk orang-orang yang mempersekutukan Tuhan.)

[16:120] Quraish Shihab

Wahai orang-orang musyrik, sesungguhnya Ibrâhîm yang menjadi kebanggaan kalian dan kebanggaan orang-orang Yahudi adalah sosok yang penuh keutamaan, jauh dari kepalsuan kalian, tunduk pada perintah Tuhan dan tidak menyekutukan-Nya dengan yang lain seperti kalian.

[16:120] Bahasa Indonesia

Sesungguhnya Ibrahim adalah seorang imam yang dapat dijadikan teladan lagi patuh kepada Allah dan hanif. Dan sekali-kali bukanlah dia termasuk orang-orang yang mempersekutukan (Tuhan),

***** سورة النحل آية ١٢١ *****

SURAH AN NAHL AYAT 121²

² شَاكِرًا لِّأَنْعَمَةٍ اجْتَنَبَهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (سورة النحل آية ١٢١).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (شاكرا لأنعمه اجتنابه وهداه إلى صراط مستقيم): شاكراً خبر رابع لـ(كان)، و(لأنعمه) جار ومجرور متعلقان بـ(شاكراً)، وجملة (اجتنابه) خبر خامس، (وهداه) عطف على (اجتنابه)، و(إلى صراط) جار ومجرور متعلقان بـ(هداه)، ومستقيم صفة لـ(صراط).
إعراب القرآن للدعاس - (شاكراً) خبر رابع لكان (لأنعمه) متعلقان بشاكرا والهاء مضاف إليه (اجتنابه) ماض فاعله مستتر والهاء مفعول به والجملة مستأنفة (وهداه) ماض ومفعوله وفاعله مستتر والجملة معطوفة (إلى صراط) متعلقان بهداه (مستقيم) صفة.

تحليل كلمات القرآن - (شاكراً) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (شكر)، مذكر، نكرة، منصوب. (ل) حرف جر، (أنعم) اسم، من مادة (نعم)، مذكر، جمع، مجرور، (ه) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (اجتنبى) فعل ماض مزيد

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 شَاكِرًا لِّأَنْعَمِهِ أَجْتَبَا وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (سورة النحل آية ١٢١).

Turutan 7 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 35,889 hingga 35,895.

358 شَاكِرًا عَبْدٌ شَاكِرٌ رَبَّهُ: ذَاكِرٌ نِعْمَتَهُ، مُتْنٍ عَلَيْهِ بِهَا
 89

358 لِّأَنْعَمِهِ الْأَنْعَمُ: جمع نعمة: وهي كُلُّ خَيْرٍ ديني أو دُنْيَوِي كالإيمان
 90 والمال والجاه وغيرها

358 أَجْتَبَاهُ اصْطَفَاهُ وَاخْتَارَهُ
 91

358 وَهَدَاهُ وَأَرْشَدَهُ إِلَى الْإِيمَانِ، وَوَفَّقَهُ إِلَيْهِ
 92

358 إِلَى حَرْفٌ جَرٌّ يَدُلُّ عَلَى انْتِهَاءِ الْغَايَةِ
 93

358 صِرَاطٍ طَرِيقٍ
 94

358 مُسْتَقِيمٍ مُسْتَوٍ لَا عِوَجَ فِيهِ
 95

الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مَادَّة (جَبِي)، غَائِبٌ، مذكر، مفرد، (هَ) ضمير، غَائِبٌ، مذكر، مفرد. (و) حرف عطف، (هَدَى) فعل ماضٍ ثلاثي مجرد، من مَادَّة (هَدِي)، غَائِبٌ، مذكر، مفرد، (هَ) ضمير، غَائِبٌ، مذكر، مفرد. (إِلَى) حرف جر. (صِرَاطٍ) اسم، من مَادَّة (صِرَاطٍ)، مذكر، نكرة، مجرور. (مُسْتَقِيمٍ) اسم فاعل مزيد السداسي باب (اسْتَفْعَلَ)، من مَادَّة (قَوْمٍ)، مذكر، نكرة، مجرور.

نهاية آية رقم {121}

(16:12
1:1)

shākiran
Thankful

شَاكِرًا
N

N – accusative masculine
indefinite active participle

اسم منصوب

(16:121:2)
li-an'umihi
for His favors.

لِأَنْعُمِهِ
PRON N P

P – prefixed preposition *lām*
N – genitive masculine plural noun
PRON – 3rd person masculine
singular possessive pronoun

جار ومجرور والهاء ضمير متصل
في محل جر بالاضافة

(16:121:3)
ij'tabāhu
He chose him

أَجْتَبَاهُ
PRON V

V – 3rd person masculine singular
(form VIII) perfect verb
PRON – 3rd person masculine
singular object pronoun

فعل ماض والهاء ضمير متصل في
محل نصب مفعول به

(16:121:4)
wahadāhu
and guided him

وَهَدَاهُ
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
V – 3rd person masculine singular
perfect verb
PRON – 3rd person masculine
singular object pronoun

الواو عاطفة

فعل ماض والهاء ضمير متصل في
محل نصب مفعول به

(16:121:5)
ilā
to

إِلَى
P

P – preposition

حرف جر

(16:121:6)
ṣirāṭin
the way

صِرَاطٍ
N

N – genitive masculine indefinite
noun

اسم مجرور

(16:121:7)
mus'taqīmin
straight.



N – genitive masculine indefinite
(form X) active participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NAHL AYAT 121

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
شَاكِرًا لِّأَنْعَمِهِ أَجْتَبَا وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (سورة النحل
آية ١٢١).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NAHL AYAT 121

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
شَاكِرًا لِّأَنْعَمِهِ أَجْتَبَا وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (سورة النحل
آية ١٢١).

[16:121] Basmeih

Ia sentiasa bersyukur akan nikmat-nikmat Allah;
Allah telah memilihnya (menjadi Nabi) dan memberi
hidayah petunjuk kepadanya ke jalan yang lurus.

[16:121] Tafsir Jalalayn

(Lagi yang mensyukuri nikmat-nikmat Allah, Allah
telah memilihnya) menjadikannya sebagai pilihan-Nya
(dan menunjukkannya kepada jalan yang lurus.)

[16:121] Quraish Shihab

Ibrâhîm senantiasa bersyukur atas nikmat-nikmat
Tuhan yang telah diberikan kepadanya. Dengan alasan
itulah Allah memilih Ibrâhîm sebagai pengemban misi
risalah-Nya. Allah merestui Ibrâhîm untuk meniti jalan
lurus menuju kebahagiaan abadi.

[16:121] Bahasa Indonesia

(lagi) yang mensyukuri nikmat-nikmat Allah. Allah

telah memilihnya dan menunjukinya kepada jalan yang lurus.

*** سورة النحل آية ١٢٢ ***

SURAH AN NAHL AYAT 122³

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ
(سورة النحل آية ١٢٢).

Turutan 9 perkataan dalam ayat ini bermula

³ وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ (سورة النحل آية ١٢٢).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ): عطف على ما تقدم، و(أَتَيْنَاهُ) فعل وفاعل ومفعول به، و(فِي الدُّنْيَا) جار ومجرور متعلقان بمحذوف حال، لأنه كان صفة لـ(حَسَنَةً)، و(حَسَنَةً) مفعول به ثان، و(إِنَّهُ) إن حرف ناسخ، والهاء اسمها، و(فِي الْآخِرَةِ) جار ومجرور متعلقان بمحذوف حال، واللام المرحقة، (مِنَ الصَّالِحِينَ) جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر إن.

إعراب القرآن للدعاس - (وَأَتَيْنَاهُ) الواو عاطفة وماض وفاعله ومفعوله والجملة معطوفة (فِي الدُّنْيَا) متعلقان بَأَتَيْنَاهُ (حَسَنَةً) مفعول به ثان (وَإِنَّهُ) الواو حالية وإن والهاء اسمها والجملة حال (فِي الْآخِرَةِ) متعلقان بالخبر (لَمِنَ) اللام المرحقة ومن حرف جر (الصَّالِحِينَ) مجرور بمن وهما متعلقان بالخبر المحذوف.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (ءَاتَى) فعل ماض مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (أَتَى)، متكلم، جمع، (نَ) ضمير، متكلم، جمع، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (فِي) حرف جر. (أَلْ)، (دُنْيَا) اسم، من مادة (دَنُو)، مؤنث، مفرد، مجرور. (حَسَنَةً) اسم، من مادة (حَسَنَ)، مؤنث، نكرة، منصوب. (وَ) حرف عطف، (إِنَّ) حرف نصب، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (فِي) حرف جر. (أَلْ)، (ءَاخِرَةِ) اسم، من مادة (أَخَر)، مؤنث، مفرد، مجرور. (لَ) لام التوكيد، (مِنَ) حرف جر. (أَلْ)، (صَّالِحِينَ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (صَلَحَ)، مذكر، جمع، مجرور.

daripada 35,896 hingga 35,904.

الم زيد	358 وَأَتَيْنَاهُ وَأَعْطَيْنَاهُ	96
الم زيد	358 فِي حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الزَّمَانِيَّةِ	97
الم زيد	358 الدُّنْيَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا: الْمَعِيشَةُ الدُّنْيَوِيَّةُ الَّتِي تَسْبِقُ الْحَيَاةَ الْآخِرَةَ	98
الم زيد	358 حَسَنَةً حَسَنَةُ الدُّنْيَا: مَا يَطْلُبُهُ الصَّالِحُونَ فِي الدُّنْيَا مِنْ زَوْجَةٍ حَسَنَاءَ وَأَوْلَادًا صَالِحِينَ وَرِزْقًا طَيِّبًا وَمَا شَابَهُ ذَلِكَ	99
الم زيد	359 وَإِنَّهُ إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ	00
الم زيد	359 فِي حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الزَّمَانِيَّةِ	01
الم زيد	359 الْآخِرَةِ دَارُ الْحَيَاةِ بَعْدَ الْمَوْتِ	02
الم زيد	359 لِمَنْ مِنْ: حَرْفُ جَرٍّ لِتَبْيِينِ الْجِنْسِ أَوْ تَبْيِينِ مَا أُبْهِمَ قَبْلَ (مِنْ) أَوْ فِي سِيَاقِهَا	03
الم زيد	359 الصَّالِحِينَ الَّذِينَ حَسُنَتْ أَعْمَالُهُمْ وَأَخْلَاقُهُمْ	04 ن

نهاية آية رقم {122}

(16:122:
1)

waāṭaynāhu
And We gave him

• • •
PRON PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
V – 1st person plural (form IV) perfect verb
PRON – subject pronoun
PRON – 3rd person masculine singular object pronoun

الواو عاطفة

فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(16:122:2)
fi
in

فِي
P

P – preposition

حرف جر

(16:122:3)
l-dun'yā
the world

الدُّنْيَا
N

N – genitive feminine singular noun

اسم مجرور

(16:122:4)
ḥasanatan
good,

حَسَنَةً
N

N – accusative feminine indefinite noun

اسم منصوب

(16:122:5)
wa-innahu
and indeed, he

• • •
PRON ACC CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
ACC – accusative particle
PRON – 3rd person masculine singular object pronoun

الواو عاطفة

حرف نصب والهاء ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»

(16:122:6)
fi
in

فِي
P

P – preposition

حرف جر

(16:122:7)
l-ākhirati
the Hereafter

أَلْءَاخِرَةِ
N

N – genitive feminine singular noun
اسم مجرور

(16:122:8)
lamina
(he) will surely (be)
among

لَمِنْ
P EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*
P – preposition

اللام لام التوكيد
حرف جر

(16:122:9)
l-ṣāliḥīna
the righteous.

الصَّالِحِينَ
N

N – genitive masculine plural active
participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NAHL AYAT 122

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَعَاتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ
(سورة النحل آية ١٢٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NAHL AYAT 122

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَعَاتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ
(سورة النحل آية ١٢٢).

[16:122] Basmeih

Dan Kami telah memberikan kepadanya kebaikan di dunia; dan sesungguhnya ia pada hari akhirat adalah dari orang-orang yang soleh.

[16:122] Tafsir Jalalayn

(Dan Kami berikan kepadanya) di dalam ungkapan ini terkandung pengertian iltifat dari gaibah, atau

perpindahan ungkapan dari dhamir gaib kepada dhamir mutakallim (kebaikan di dunia) yaitu mendapatkan pujian dari kalangan semua agama. (Dan sesungguhnya dia di akhirat benar-benar termasuk orang-orang yang saleh) yaitu orang-orang yang memiliki derajat yang tinggi di akhirat.

[16:122] Quraish Shihab

Kami jadikan Ibrâhîm sebagai sosok yang dikenang kebaikan-kebaikannya oleh seluruh manusia. Dan di akhirat nanti ia akan termasuk golongan orang saleh dan akan mendapat kehidupan yang menyenangkan dengan perkenan Allah.

[16:122] Bahasa Indonesia

Dan Kami berikan kepadanya kebaikan di dunia. Dan sesungguhnya dia di akhirat benar-benar termasuk orang-orang yang saleh.

***** سورة النحل آية ١٢٣ *****

SURAH AN NAHL AYAT 123⁴

⁴ ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (سورة النحل آية ١٢٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ثم أوحينا إليك أن اتبع ملة إبراهيم حنيفاً): ثم حرف عطف، و(أوحينا) فعل وفاعل، و(إليك) جار ومجرور متعلقان بـ(أوحينا)، و(أن اتبع): أن تفسيرية، لأن الوحي فيه معنى القول دون حروفه، والجملة بعدها تفسيرية لا محل لها من الإعراب. أو (أن) مصدرية، وهي مع ما دخلت عليه في تأويل مصدر منصوب بنزع الخافض، والجار والمجرور متعلقان بـ(أوحى)، وجملة (اتبع) صلة (أن) المصدرية لا محل لها من الإعراب. و(ملة إبراهيم) مفعول (اتبع)، و(حنيفاً) حال من (إبراهيم). (وما كان من المشركين): الواو عاطفة، وما نافية، وكان فعل ماض ناقص ناسخ، واسمها مستتر، و(من المشركين) جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبرها.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ (سورة النحل آية ١٢٣).

Turutan 12 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 35,905 hingga 35,916.

359 ثُمَّ حَرْفٌ عَطْفٍ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِسْتِيعَادِ 05

359 أَوْحَيْنَا أَوْحَيْنَا إِلَى أَحَدِ الرُّسُلِ: بَلَّغْنَاهُ بِوَاسِطَةِ الْوَحْيِ 06

359 إِلَيْكَ إِلَى: حَرْفٌ جَرٌّ يَدُلُّ عَلَى انْتِهَاءِ الْغَايَةِ 07

إعراب القرآن للدعاس - (ثُمَّ) عاطفة (أَوْحَيْنَا) ماض فاعله مستتر (إِلَيْكَ) متعلقان بأَوْحَيْنَا (أَنْ) مصدرية (اتَّبِعْ) أمر فاعله مستتر والمصدر المؤول في محل نصب مفعول به (مِلَّةً) مفعول به (إِبْرَاهِيمَ) مضاف إليه مجرور بالفتحة نيابة عن الكسرة لأنه ممنوع من الصرف (حَنِيفًا) حال (وَمَا) الواو عاطفة وما نافية (كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ) كان واسمها محذوف تقديره هو ومن المشركين متعلقان بالخبر المحذوف والجملة معطوفة.

تحليل كلمات القرآن - (ثُمَّ) حرف عطف. (أَوْحَيَ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (وحي)، متكلم، جمع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (إِلَى) حرف جر، (كَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد. (أَنْ) حرف مصدرية. (اتَّبِعْ) فعل أمر من مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (تبع)، مخاطب، مذكر، مفرد. (مِلَّةً) اسم، من مادة (ملل)، مؤنث، منصوب. (إِبْرَاهِيمَ) علم، مذكر. (حَنِيفًا) اسم، من مادة (حنف)، مذكر، نكرة، منصوب. (وَ) حرف عطف، (مَا) حرف نفي. (كَانَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، غائب، مذكر، مفرد. (مِنْ) حرف جر. (أَلْ)، (مُشْرِكِينَ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (شرك)، مذكر، جمع، مجرور.

الم زيد	359 أَنْ حَرْفُ مَصْدَرِي يُفِيدُ الْإِسْتِقْبَالَ أَوْ التَّفْسِيرَ	08
الم زيد	359 اتَّبَعَ مَلَّةَ إِبْرَاهِيمَ: اتَّخَذَهَا مَنَهَجًا أُسِيرَ عَلَيْهِ	09
الم زيد	359 مَلَّةَ إِبْرَاهِيمَ: دِينَهُ وَشَرِيعَتَهُ	10
الم زيد	359 إِبْرَاهِيمَ هُوَ خَلِيلُ اللَّهِ، إِصْطَفَاهُ اللَّهُ بِرِسَالَتِهِ وَفَضَّلَهُ عَلَى كَثِيرٍ مِنْ خَلْقِهِ، كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَعْيشُ فِي قَوْمٍ يَعْبُدُونَ الْكَوَاكِبَ، فَلَمْ يَكُنْ يُرْضِيهِ ذَلِكَ، وَأَحْسَ بِفِطْرَتِهِ أَنَّ هُنَاكَ إِلَهًا أَعْظَمَ حَتَّى هَدَاهُ اللَّهُ وَاصْطَفَاهُ بِرِسَالَتِهِ، وَأَخَذَ إِبْرَاهِيمَ يَدْعُو قَوْمَهُ لِيُوحِدَانِيَّةِ اللَّهِ وَعِبَادَتِهِ وَلَكِنَّهُمْ كَذَّبُوهُ وَحَاوَلُوا إِحْرَاقَهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ، جَعَلَ اللَّهُ الْأَنْبِيَاءَ مِنْ نَسْلِ إِبْرَاهِيمَ قَوْلًا لَهُ إِسْمَاعِيلُ وَإِسْحَاقُ، قَامَ إِبْرَاهِيمَ بِنَاءِ الْكَعْبَةِ مَعَ إِسْمَاعِيلَ.	11
الم زيد	359 حَنِيفًا مَائِلًا عَنِ الشَّرِّ وَالضَّلَالِ إِلَى الْخَيْرِ وَالْحَقِّ	12
الم زيد	359 وَمَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ	13
الم زيد	359 كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلْإِسْتِبْعَادِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى	14
الم زيد	359 مِنْ حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ تَبْيِينَ الْجِنْسِ أَوْ تَبْيِينَ مَا أَتَتْهُ قَبْلَ (مِنْ) أَوْ فِي سِيَاقِهَا	15
الم زيد	359 الْمُشْرِكِي الَّذِينَ يَجْعَلُونَ إِلَهًا آخَرَ مَعَ اللَّهِ	16 ن

نهاية آية رقم {123}

(16:12
3:1)

thumma
Then

ثُمَّ
CONJ

CONJ – coordinating conjunction

حرف عطف

(16:123:2)
awḥaynā
We revealed

أَوْحَيْنَا
PRON V

V – 1st person plural (form IV)
perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماضٍ و«نا» ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(16:123:3)
ilayka
to you,

إِلَيْكَ
PRON P

P – preposition

PRON – 2nd person masculine
singular object pronoun

جار ومجرور

(16:123:4)
ani
that,

أَنْ
SUB

SUB – subordinating conjunction

حرف مصدري

(16:123:5)
ittabi'
"You follow

اتَّبِعْ
V

V – 2nd person masculine
singular (form VIII) imperative
verb

فعل أمر

(16:123:6)
millata
(the) religion

مِلَّةٌ
N

N – accusative feminine noun

اسم منصوب

(16:123:7)
ib'rāhīma
(of) Ibrahim

إِبْرَاهِيمَ
PN

PN – genitive masculine proper
noun → Ibrahim

اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من
الكسرة لأنه ممنوع من الصرف

(16:123:8) ḥanīfā upright;	حَنِيفًا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(16:123:9) wamā and not	وَمَا NEG CONJ	CONJ – prefixed conjunction wa (and) NEG – negative particle الواو عاطفة حرف نفي
(16:123:10) kāna he was	كَانَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماضٍ
(16:123:11) mina of	مِنْ P	P – preposition حرف جر
(16:123:12) l-mush'rikīna the polytheists."	الْمُشْرِكِينَ N 	N – genitive masculine plural (form IV) active participle اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NAHL AYAT 123

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ (سورة النحل آية ١٢٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NAHL AYAT 123

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ (سورة النحل آية ١٢٣).
kemudian Kami wahyukan kepada mu (wahai

Muhammad), hendaklah engkau menurut agama Nabi Ibrahim, yang berdiri teguh di atas jalan yang benar, dan tiadalah dia dari orang-orang musyrik

[16:123] Basmeih

[16:123] Tafsir Jalalayn

(Kemudian Kami wahyukan kepadamu) hai Muhammad (ikutilah millah) yakni agama (Ibrahim seorang yang hanif. Dan bukanlah dia termasuk orang-orang yang mempersekutukan Tuhan) Allah swt. mengulangi ayat ini untuk menyanggah anggapan orang-orang Yahudi dan orang-orang Nasrani yang mengakui bahwa Nabi Ibrahim adalah pemeluk agama mereka.

[16:123] Quraish Shihab

Selang beberapa abad sesudah itu, Kami mewahyukan kepadamu, wahai Muhammad, untuk mengikuti misi kerasulan Ibrâhîm yang berintikan pada ajaran tawhid, moral dan menjauhi kepercayaan-kepercayaan palsu. Sebab Ibrâhîm bukan termasuk golongan yang menyekutukan Allah sebagaimana dakwaan orang-orang musyrik.

[16:123] Bahasa Indonesia

Kemudian Kami wahyukan kepadamu (Muhammad): "Ikutilah agama Ibrahim seorang yang hanif" dan bukanlah dia termasuk orang-orang yang mempersekutukan Tuhan.

TAFSIR SURAH AN NAHL AYAT 120-123 SECARA LEBIH TERPERINCI

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Nahl Ayat ...

*** تفسیر سورة النحل آية ١٢٠ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(سورة النحل آية ١٢٠).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة النحل آية ١٢١ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[شَاكِرًا لِّلنَّعْمَةِ أَجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (سورة النحل
آية ١٢١).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة النحل آية ١٢٢ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَعَاتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ
(سورة النحل آية ١٢٢).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة النحل آية ۱۲۳ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

﴿ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ﴾ (سورة النحل آية ۱۲۳).

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Allah Swt. memuji hamba, rasul, dan kekasih-Nya—yaitu Nabi Ibrahim, imam orang-orang yang hanif dan orang tua para nabi— bahwa dia bersih dari kemusyrikan, juga dari Yahudi dan Nasrani. Untuk itulah Allah Swt. berfirman.

{إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا}

Sesungguhnya Ibrahim adalah seorang imam yang dapat dijadikan teladan lagi patuh kepada Allah dan hanif. (An-Nahl: 120)

Makna al-ummah dalam ayat ini ialah imam yang dijadikan panutan. Al-qanit artinya patuh dan taat, al-hanif artinya menyimpang dari kemusyrikan dan menempuh jalan tauhid. Karena itulah disebutkan dalam akhir ayat.

{وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ}

Dan sekali-kali bukanlah dia termasuk orang-orang yang mempersekutukan (Tuhan). (An-Nahl: 120)

Sufyan As-Sauri telah meriwayatkan dari Salamah ibnu Kahil, dari Muslim Al-Batin, dari Abul Abidin, bahwa ia pernah bertanya kepada Abdullah ibnu Mas'ud

tentang makna al-ummatul adnitu. Maka Ibnu Mas'ud menjawab, "Ummah artinya mu'allim (guru) kebaikan, sedangkan al-qanit artinya taat kepada Allah dan Rasul-Nya."

Dari Malik, disebutkan bahwa Ibnu Umar mengatakan bahwa al-ummah ialah orang yang mengajar manusia akan agama mereka.

Al-A'masy mengatakan dari Yahya ibnul Jazzar, dari Abul Abidin, bahwa ia datang kepada Abdullah ibnu Mas'ud, lalu ia berkata, "Kepada siapa lagi kami bertanya kalau bukan kepada engkau?" Maka Ibnu Mas'ud kelihatan seakan-akan kasihan kepadanya, lalu Abul Abidin bertanya, "Ceritakanlah kepadaku apakah makna al-ummah itu!" Abdullah ibnu Mas'ud menjawab bahwa al-ummah ialah orang yang mengajarkan kebaikan kepada manusia.

Asy-Sya'bi mengatakan, telah menceritakan kepadaku Farwah ibnu Naufal Al-Asyja'i yang mengatakan bahwa Ibnu Mas'ud pernah mengatakan bahwa sesungguhnya Mu'az adalah seorang yang mengajarkan kebaikan lagi taat kepada Allah dan hanif. Maka aku berkata dalam hatiku bahwa Abu Abdur Rahman keliru. Lalu Mu'az berkata bahwa sesungguhnya Allah Swt. berfirman: Sesungguhnya Ibrahim adalah seorang imam yang dapat dijadikan teladan. (An-Nahl: 120) Lalu Mu'az berkata, "Tahukah kamu apakah makna ummah dan qanit!" Saya menjawab, "Allah lebih mengetahui." Mu'az berkata, "Ummah ialah orang yang mengajarkan kebaikan, dan qanit ialah orang yang taat kepada Allah dan Rasul-Nya." Demikian pula keadaan Mu'az. Asar ini

telah diriwayatkan melalui berbagai jalur dari Ibnu Mas'ud, diketengahkan oleh Ibnu Jarir.

Mujahid mengatakan bahwa al-ummah artinya suatu umat, dan al-qanit ialah orang yang taat.

Mujahid mengatakan pula bahwa Ibrahim a.s. adalah seorang ummah, yakni orang yang beriman sendirian, sedangkan manusia semuanya di masa itu kafir.

Qatadah mengatakan bahwa Nabi Ibrahim adalah seorang imam yang memberi petunjuk, sedangkan al-qanit artinya orang yang taat kepada Allah.

Firman Allah Swt.:

{شَاكِرًا لِّأَنْعُمِهِ}

(lagi) mensyukuri nikmat-nikmat Allah. (An-Nahl: 121)

Yaitu selalu menetapi syukur atas nikmat-nikmat yang telah dilimpahkan oleh Allah kepadanya. Makna ayat ini sama dengan ayat lain yang mengatakan:

{وَابْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى}

dan lembaran-lembaran Ibrahim yang selalu menyempurnakan janji.

tubna, [04.09.18 07:32]

(An-Najm: 37)

Artinya, selalu mengerjakan semua yang diperintahkan Allah kepadanya.

Firman Allah Swt.:

{اجْتَبَاهُ}

Allah telah memilihnya. (An-Nahl: 121)

Yakni memilihnya menjadi orang pilihan-Nya,

seperti yang disebutkan dalam ayat lain melalui Firman-Nya:

{وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ}

Dan sesungguhnya telah Kami anugerahkan kepada Ibrahim hidayah kebenaran sebelum (Musa dan Harun), dan adalah Kami mengetahui (keadaan)nya. (Al-Anbiya: 51)

Kemudian Allah Swt. berfirman:

{وَهْدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ}

Dan menunjukinya kepada jalan yang lurus. (An-Nahl: 121)

Yaitu menyembah Allah semata, tiada sekutu bagi-Nya, menurut syariat yang diridai-Nya.

Firman Allah Swt.:

{وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً}

Dan Kami berikan kepadanya kebaikan di dunia. (An-Nahl: 122)

Maksudnya, Kami himpunkan baginya kebaikan dunia dari seluruh apa yang diperlukan oleh orang mukmin dalam kehidupannya yang sempurna lagi baik.

{وَأِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ}

Dan sesungguhnya dia di akhirat benar-benar termasuk orang-orang yang saleh. (An-Nahl: 122)

Mujahid mengatakan sehubungan dengan makna firman-Nya: Dan Kami berikan kepadanya kebaikan di dunia. (An-Nahl: 122) Yakni berupa lisan yang benar.

Firman Allah Swt.:

{ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا}

Kemudian Kami wahyukan kepadamu

(Muhammad), "Ikutilah agama Ibrahim seorang yang hanif." (An-Nahl: 123)

Yakni karena kesempurnaannya dan kebenaran tauhid dan jalannya, maka Kami wahyukan kepadamu, hai penutup para rasul, penghulu para nabi:

{أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ}

Ikutilah agama Ibrahim seorang yang hanif. Dan bukanlah dia termasuk orang-orang yang mempersekutukan Tuhan. (An-Nahl: 123)

Ayat ini semakna dengan apa yang disebutkan di dalam ayat lain melalui firman-Nya:

{قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قَدِيمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ}

Katakanlah, "Sesungguhnya aku telah ditunjuki oleh Tuhanku kepada jalan yang lurus (yaitu) agama yang benar; agama Ibrahim yang lurus; dan Ibrahim itu bukanlah termasuk orang-orang yang musyrik. (Al-An'am: 161)

Dalam firman selanjutnya Allah mengingkari orang-orang Yahudi.

Kembali